

DOHODA O SPOLUPRÁCI

mezi Evropským hospodářským společenstvím a Jemenskou republikou

RADA EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně, a

VLÁDA JEMENSKÉ REPUBLIKY,

na straně druhé,

S OHLEDEM na přátelské vztahy a tradiční vazby mezi Jemenskou republikou a členskými státy Společenství;

ROZHODNUTY posilovat a prohlubovat stávající vztahy mezi Jemenskou republikou a Evropským společenstvím;

VĚDOMY si toho, že k dosažení těchto cílů je zapotřebí co nejširší spolupráce, která by ve společném zájmu obou stran měla zahrnovat celou řadu obchodních, hospodářských a rozvojových činností;

PŘESVĚDČENY, že tato spolupráce se musí uskutečňovat v pragmatickém rámci, jenž jí umožní vývoj v souladu s politikami obou partnerů;

SE ROZHODLY uzavřít dohodu o spolupráci a za tímto účelem jmenovaly tyto své zplnomocněné zástupce:

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ:

Peter BARRY,

ministr zahraničních věcí Irska;

Wilhelm HAFERKAMP,

místopředseda Komise Evropských společenství;

VLÁDA JEMENSKÉ REPUBLIKY:

Mohamed al-GUNEID,

ministr pro rozvoj a předseda Ústřední plánovací organizace;

KTERÍ se po vzájemné výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

DOHODLI NA TOMTO:

Článek 1

Režim doložky nejvyšších výhod

1. Smluvní strany si ohledně dováženého či vyváženého zboží vzájemně poskytnou zacházení, které přísluší státům s doložkou nejvyšších výhod, ve všech záležitostech, které se týkají:

- cel a poplatků všeho druhu, včetně postupů pro výběr takových cel a poplatků,
- předpisů o celním odbavení, tranzitu, skladování nebo překládce,
- přímých či nepřímých daní a ostatních vnitřních poplatků,
- předpisů o platbách, včetně přidělování zahraniční měny a převodu takových plateb,
- předpisů ovlivňujících prodej, nákup, dopravu, distribuci a použití zboží na vnitřním trhu.

2. Odstavec 1 se nepoužije na:

- a) výhody poskytované sousedním zemím za účelem usnadnění dopravy v hraničním pásmu;
- b) výhody, jež smluvní strany poskytují s cílem zřídit celní unii nebo zónu volného obchodu, nebo jež taková celní unie nebo zóna volného obchodu vyžaduje;
- c) výhody poskytované některým zemím v souladu s Všeobecnou dohodou o clech a obchodu;
- d) výhody, jež Jemenská republika poskytuje určitým zemím v souladu s Protokolem o obchodních jednáních mezi rozvojovými zeměmi v rámci Všeobecné dohody o clech a obchodu.

3. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena práva a povinnosti podle Všeobecné dohody o clech a obchodu.

Článek 2

Obchodní spolupráce

1. Strany se zavazují přijmout vhodná opatření s cílem podporovat rozvoj a diverzifikaci svých vzájemných obchodních výměn na nejvyšší možnou úroveň s přihlédnutím ke své příslušné úrovni rozvoje.
2. Strany se shodly na tom, že prozkoumají způsoby a prostředky usnadnění obchodu, a že v souladu se svými právními předpisy a politikami prozkoumají a doporučí opatření na podporu obchodu, u nichž je pravděpodobné, že podpoří zvětšení dovozů a vývozů.

Článek 3

Hospodářská spolupráce

1. Ve světle svých příslušných politik a hospodářských cílů a v rámci své působnosti smluvní strany podporují hospodářskou spolupráci ve všech oblastech vzájemného zájmu s cílem přispět k rozvoji svých ekonomik.

Cílem této spolupráce je přispět k rozvoji příslušných ekonomik obou stran a ke zvýšení jejich životní úrovně.

2. Cílem takové spolupráce v tomto rámci je mimo jiné:
 - podpora spolupráce v oblasti zemědělství, zemědělského průmyslu, rybolovu, rozvoje venkova a rozvoje turistického ruchu v Jemenské republice,
 - rozvoj lidských zdrojů Jemenské republiky, zejména v oblasti odborného vzdělávání,
 - usnadnění spolupráce v oblasti energetiky,
 - podpora vědecko-technického pokroku,
 - podpora vzájemného uznání potřeby zachovávat a zlepšovat příznivé prostředí pro investice.
3. Aniž jsou dotčena ustanovení smluv o založení Evropských společenství, tato dohoda ani jakékoli kroky v souladu s ní v žádném případě nemají vliv na pravomoci členských států Společenství podnikat dvoustranné činnosti s Jemenskou republikou v oblasti hospodářské spolupráce a tam, kde je to vhodné, uzavírat s touto zemí nové dohody o hospodářské spolupráci.

Článek 4

Rozvojová spolupráce

1. Společenství uznává, že Jemenská republika je rozvojovou zemí.
2. Společenství je připraveno pokračovat a rozvíjet svou finanční a technickou spolupráci pro rozvoj Jemenské republiky v rámci svých programů na podporu nepřídružených rozvojových zemí.
3. Společenství bude usilovat o koordinaci činností své rozvojové spolupráce s činnostmi členských států v Jemenské republice.

Článek 5

Smíšený výbor pro spolupráci

1. Zřídí se Smíšený výbor pro spolupráci složený ze zástupců obou stran, s cílem podporovat a přezkoumávat různé činnosti spolupráce plánované mezi stranami v rámci dohody, a vydávat vhodná doporučení.
2. Smíšený výbor přijme svůj jednací řád a pracovní program.
3. Výbor bude normálně zasedat jednou ročně.

Článek 6

Územní použitelnost

Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na která se vztahuje Smlouva o založení Evropského hospodářského společenství, a to za podmínek stanovených v této Smlouvě, a na straně druhé na území Jemenské republiky.

Článek 7

Trvání

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany navzájem oznámily dokončení postupů nezbytných pro tento účel. Dohoda se uzavírá na počáteční dobu pěti let a poté na dvouletá období, přičemž každá ze stran má právo ukončit tuto dohodu písemným oznámením podaným šest měsíců před datem uplynutí každé lhůty.

2. Se vzájemným souhlasem obou stran je možné tuto dohodu změnit tak, aby vzala v úvahu nové situace, které mohou nastat.

Článek 8

Závazná znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském, řeckém a arabském, přičemž všechna tato znění mají stejnou platnost.